



**Société
canadienne
du sang**

SANG
PLASMA
CELLULES SOUCHES
ORGANES
ET TISSUS

**Registre de donneurs de cellules souches
de la Société canadienne du sang**

1800, prom. Alta Vista Drive

Ottawa (Ontario) K1G 4J5

T 1-613-739-2435 F 1-613-739-2275

N° sans frais : 1-866-233-2445

www.sang.ca

BANQUE DE SANG DE CORDON DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

INFORMATIONS SUR LE DON DE SANG DE CORDON POUR LA RECHERCHE BIOMÉDICALE

BANQUE DE SANG DE CORDON DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

INFORMATIONS SUR LE DON DE SANG DE CORDON POUR LA RECHERCHE BIOMÉDICALE



**Société
canadienne
du sang**

SANG
PLASMA
CELLULES SOUCHES
ORGANES
ET TISSUS

**Registre de donneurs de cellules souches
de la Société canadienne du sang**

1800, prom. Alta Vista Drive

Ottawa (Ontario) K1G 4J5

T 1-613-739-2435 F 1-613-739-2275

N° sans frais : 1-866-233-2445

www.sang.ca

BANQUE DE SANG DE CORDON DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

INFORMATIONS SUR LE DON DE SANG DE CORDON POUR LA RECHERCHE BIOMÉDICALE

Cette page contient des informations sur le don de sang de cordon à la Banque de sang de cordon de la Société canadienne du sang (ci-après désignée comme la « Banque de sang de cordon ») pour le programme de recherche de la Banque de sang de cordon.

La recherche biomédicale faisant appel au sang de cordon est susceptible d'accroître les connaissances sur la collecte, le traitement et la conservation du sang de cordon, ainsi que sur la greffe de cellules souches. Certaines études utilisent les cellules souches contenues dans le sang de cordon afin de mettre au point de nouveaux traitements ou de comprendre le fonctionnement des cellules souches (p. ex. expression des gènes), tandis que d'autres portent sur le sang de cordon en lui-même dans le but d'améliorer certains traitements médicaux.

Dans quelles circonstances le sang de cordon recueilli par la Banque de sang de cordon peut-il être utilisé dans le cadre du programme de recherche de la Banque de sang de cordon?

Le sang de cordon recueilli peut s'avérer impropre à la conservation à différentes étapes du processus de préparation s'il ne répond pas aux critères de mise en banque. Si les cellules souches du sang de cordon recueilli ne peuvent être greffées ni mises en banque, au lieu de l'éliminer, la Banque de sang de cordon peut le redistribuer à des chercheurs, au Canada ou ailleurs, afin qu'ils puissent l'utiliser dans des projets de recherche biomédicale menés dans le cadre du programme de recherche de la Banque de sang de cordon.

Par ailleurs, lors de la préparation des cellules souches contenues dans le sang de cordon, des composants sanguins ou sous-produits, comme les globules rouges, sont extraits du sang de cordon. Au lieu d'être éliminés, ces sous-produits, qui ne rentrent pas dans la préparation des cellules souches, peuvent également être redistribués à des chercheurs.

Le sang de cordon recueilli ne peut être redistribué à des chercheurs **que si** :

- vous avez donné votre consentement;
- le sang de cordon recueilli ne répond pas aux critères de mise en banque ou les cellules souches ne peuvent être greffées;
- le sang de cordon répond à un certain nombre de critères pour la recherche;
- le projet de recherche visé a été approuvé d'un point éthique.

À noter que la redistribution du sang de cordon recueilli et des sous-produits associés ne se fait que selon le principe de recouvrement des coûts.

Comment faire pour donner son consentement à l'utilisation du sang de cordon en recherche biomédicale dans le cadre du programme de recherche de la Banque de sang de cordon?

Pour que le sang de cordon recueilli puisse être utilisé dans des projets de recherche biomédicale, vous devez cocher la case Recherche.

Si on ne consent pas à l'utilisation du sang de cordon recueilli en recherche médicale, cela affecte-t-il sa prise en charge ainsi que celle de son bébé à l'hôpital?

Le don de sang de cordon se faisant sur la base du volontariat, votre participation — ou non — au programme de recherche de la Banque de sang de cordon n'a aucune incidence sur votre prise en charge ou celle de votre bébé.

Y a-t-il des risques à donner le sang de cordon à la recherche biomédicale?

Non, cela ne présente aucun risque supplémentaire pour votre santé ou celle de votre bébé. La Société canadienne du sang ne fournit aux chercheurs qu'un minimum de renseignements vous concernant, tels que la date de collecte du sang de cordon, le sexe de votre bébé et les critères qui ont permis de déterminer que le sang de cordon recueilli

BANQUE DE SANG DE CORDON DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

INFORMATIONS SUR LE DON DE SANG DE CORDON POUR LA RECHERCHE BIOMÉDICALE

était impropre à la conservation. Les renseignements nominatifs, c'est-à-dire les renseignements susceptibles de révéler votre identité, sont remplacés par un code unique de façon à ce que les chercheurs ne puissent pas déterminer l'identité du donneur.

Quels sont les avantages de donner du don de sang de cordon à la recherche biomédicale?

Même s'il se peut que votre bébé ou vous-même ne bénéficierez pas directement des résultats, le sang de cordon recueilli sera utilisé dans des projets de recherche sur la santé et de nature scientifique dont d'autres personnes bénéficieront. En effet, ces projets sont susceptibles d'aboutir au développement de nouveaux médicaments et de produits médicaux ou commerciaux qui serviront à traiter des maladies. Vous ne posséderez aucun droit de propriété sur ces médicaments ou produits, et ne pourrez prétendre à aucune contrepartie financière.

Dans quel genre de projet de recherche le sang de cordon recueilli peut-il être utilisé?

Exemples de projets de recherche — universitaires, sans but lucratif ou privés — dans lesquels le sang de cordon recueilli peut être utilisé :

- amélioration des pratiques cliniques actuelles en matière d'utilisation du sang de cordon;
- amélioration de la collecte, du traitement et de la conservation du sang de cordon;
- étude de l'expression des gènes;
- découverte d'applications cliniques et non cliniques des cellules souches contenues dans le sang de cordon;
- production de lignées de cellules souches pouvant être entretenues pendant plusieurs années et servir à diverses activités de recherche;
- développement de médicaments et de produits médicaux ou commerciaux destinés au traitement de diverses maladies.

Aucun sang de cordon n'est fourni aux projets impliquant du séquençage génomique.

À noter que tous les projets de recherche menés dans le cadre du programme de recherche de la Banque de sang de cordon doivent être approuvés par la Société canadienne du sang et être examinés par son comité d'éthique pour la recherche. Par ailleurs, il se peut que les chercheurs aient l'obligation d'obtenir l'approbation du comité d'éthique de leur propre organisme et des éventuels comités consultatifs qui supervisent leur projet.

Lorsque vous consentez à l'utilisation du sang de cordon recueilli en recherche biomédicale, vous ne pouvez pas choisir le domaine de recherche ni le projet dans lequel celui-ci pourra être utilisé.

Pour plus d'informations sur les projets de recherche qui utilisent du sang de cordon recueilli par la Banque de sang de cordon, allez au www.blood.ca/fr/cellules-souches/don-de-sang-de-cordon/don-de-sang-de-cordon-pour-la-recherche.

Comment les résultats des projets de recherche sont-ils diffusés?

Les résultats des projets de recherche qui utilisent du sang de cordon recueilli par la Banque de sang de cordon peuvent être diffusés lors de colloques ou dans des revues médicales. Votre identité et celle de votre bébé ne seront en aucun cas divulguées. Le sang de cordon distribué aux chercheurs est débarrassé de tout élément pouvant vous identifier, vous ou votre bébé, et aucun résultat des projets menés dans le cadre du programme de recherche de la Banque de sang de cordon n'est envoyé aux donneurs. Bien que les projets de recherche n'aient pas vocation à produire des résultats qui pourraient concerner votre santé ou celle de votre bébé, si le projet ayant utilisé le sang de cordon recueilli venait à révéler des éléments importants à votre sujet, nous vous contacterions. Vous trouverez sur notre site Web des informations sur les projets en cours et les résultats des projets achevés.



**Société
canadienne
du sang**

SANG
PLASMA
CELLULES SOUCHES
ORGANES
ET TISSUS

**Registre de donneurs de cellules souches
de la Société canadienne du sang**

1800, prom. Alta Vista Drive

Ottawa (Ontario) K1G 4J5

T 1-613-739-2435 F 1-613-739-2275

N° sans frais : 1-866-233-2445

www.sang.ca

BANQUE DE SANG DE CORDON DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

INFORMATIONS SUR LE DON DE SANG DE CORDON POUR LA RECHERCHE BIOMÉDICALE

Peut-on retirer son consentement à l'utilisation du sang de cordon recueilli en recherche biomédicale?

Le don de sang de cordon se faisant sur la base du volontariat, vous pouvez demander le retrait de votre consentement à tout moment. Il vous suffit de nous appeler au 1 866 JE DONNE (1-866-533-6663) afin que nous puissions vous envoyer le formulaire approprié, intitulé *Retrait de participation à la Banque de sang de cordon de la Société canadienne du sang*, que vous devrez remplir, puis nous renvoyer.

Veillez noter que le sang de cordon destiné à la recherche est expédié dans les 48 heures suivant la collecte. En cas de retrait du consentement, il est éliminé s'il n'a pas déjà été utilisé dans un projet de recherche ou à d'autres fins (p. ex. assurance de la qualité — validation, formation et contrôle-qualité — ou amélioration des produits). Dans le cas contraire, le sang de cordon et les résultats du projet de recherche concerné ne peuvent être éliminés ni suspendus.

Qui doit-on contacter si l'on a des questions à propos du programme de recherche de la Banque de sang de cordon?

Vous pouvez nous appeler au 1 866 JE DONNE (1-866-533-6663) ou aller au www.blood.ca/fr/cellules-souches/don-de-sang-de-cordon/don-de-sang-de-cordon-pour-la-recherche.

Pour toute question sur les droits des participants aux projets de recherche ou sur le déroulement des projets de recherche dans le cadre de ce programme, vous pouvez contacter le Comité d'éthique pour la recherche de la Société canadienne du sang, en écrivant à CBSREB@blood.ca. Il s'agit d'un comité indépendant de la Société canadienne du sang.